

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 July 2023
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре**I. Введение**

1. В своей резолюции [2674 \(2023\)](#) Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить к 4 июля 2023 года доклад о моих добрых услугах, в частности о прогрессе в деле выхода на консенсусную отправную точку для конструктивных и ориентированных на результат переговоров, способных привести к урегулированию. В указанной резолюции Совет призвал лидеров киприотов-греков и киприотов-турок представлять миссии добрых услуг Генерального секретаря в письменном виде обновленную информацию о действиях, предпринятых ими после принятия резолюции во исполнение ее соответствующих положений, в частности пунктов 5, 6, 7 и 8, с целью достичь долговременного и всеобъемлющего урегулирования, и просил Генерального секретаря включить такую обновленную информацию в его доклад. Обновленная информация, представленная двумя лидерами, содержится в приложениях I и II к настоящему докладу.

2. Настоящий доклад посвящен событиям, произошедшим в период с 13 декабря 2022 года по 12 июня 2023 года. В нем содержится обновленная информация о деятельности миссии добрых услуг Генерального секретаря под руководством заместителя его Специального советника по Кипру Колина Стюарта. В нем также содержится обновленная информация о текущем взаимодействии Генерального секретаря со сторонами.

II. Справочная информация и контекст

3. По итогам двух туров президентских выборов в Республике Кипр, прошедших 5 и 12 февраля 2023 года, был избран Никос Христодулидис. Лидер киприотов-турок Эрсин Татар поздравил г-на Христодулидиса с тем, что он стал новым лидером киприотов-греков. Они провели неофициальную личную встречу под эгидой заместителя Специального советника 23 февраля, еще до вступления г-на Христодулидиса в должность. Совместное появление лидеров пробудило интерес общественности к возобновлению диалога по кипрскому вопросу. Хотя с тех пор лидеры двух стран не встречались лично, они регулярно поддерживают прямой контакт.



4. Вступив в должность, г-н Христодулидис заявил, что кипрский вопрос имеет приоритетное значение, уделив особое внимание возможности повышения значимости роли Европейского союза в мирном процессе. Он также удержал как переговорщика от киприотов-греков, так и координатора от киприотов-греков в технических комитетах, и диалог с двумя сторонами, проводимый под эгидой заместителя Специального советника, продолжался.

5. В течение отчетного периода продолжались негативные высказывания сторон в средствах массовой информации в отношении инцидентов и гражданской деятельности в буферной зоне, при этом основное внимание уделялось районам в буферной зоне и на прилегающей к ней территории, а также закрытой территории Вароша (см. в докладе Генерального секретаря о Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) (S/2023/498)). Такие инциденты негативно влияли на регулярное взаимодействие по вопросам, представляющим взаимный интерес, что сделало менее вероятной гибкость в отношении мирного процесса.

6. В течение всего отчетного периода поддерживалось постоянное взаимодействие с обеими сторонами. 15 и 16 марта 2023 года заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам миростроительства Розмари А. Дикарло посетила остров и провела отдельные двусторонние встречи с двумя лидерами. Заместитель Специального советника по Кипру также продолжил проводить регулярные встречи с двумя лидерами. Продолжались регулярные трехсторонние встречи представителей двух лидеров и заместителя Специального советника, в ходе которых основное внимание уделялось деятельности и планам работы 12 технических комитетов и вопросам, затрагивающим повседневную жизнь киприотов. Обсуждалось возможное создание механизма с участием членов Технического комитета по кризисному управлению, в том числе в случае землетрясений, пожаров, наводнений и разливов нефти. Оба лидера придавали этой области важное значение с учетом землетрясения, произошедшего в Сирийской Арабской Республике и Турции в феврале 2023 года и унесшего тысячи жизней, включая 49 киприотов-турков, а также с учетом сезонных лесных пожаров на острове.

7. Как более подробно описано в докладе Генерального секретаря о Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (S/2023/498), после землетрясений в Турции и Сирии все общины помогали оказывать гуманитарную помощь жертвам, а ВСООНК помогали перевозить товары через буферную зону. Вместе с тем общественность выражала сожаление и разочарование в связи с тем, что стороны не смогли преодолеть политические разногласия для более полного сотрудничества в целях удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей пострадавших.

8. Региональная динамика и двусторонние отношения между государствами-гарантами Грецией и Турцией улучшились в течение отчетного периода, который ознаменовался проведением выборов в этих двух странах, землетрясениями в Турции, а также железнодорожной катастрофой в Греции 28 февраля. В указанный период наблюдалось взаимное выражение солидарности жителями острова, правительствами Турции и Греции и народом по поводу этих трагических событий, быстрое направление гуманитарной помощи из Греции в Турцию и возобновление взаимодействия на высоком уровне между двумя правительствами после длительного периода, в течение которого между ними постепенно нарастала напряженность. После своего переизбрания президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган вместе с членами своего кабинета посетил северную часть острова 12 июня.

9. Продолжали предприниматься усилия по поддержанию и расширению диалога и сотрудничества между религиозными лидерами Кипра, обеспечению соблюдения прав человека, включая фундаментальное право на свободу религии или убеждений, и их поощрению, а также укреплению доверия в рамках религиозного измерения кипрского мирного процесса под эгидой посольства Швеции. Хотя между представителями религиозных общин острова поддерживалось почти ежедневное взаимодействие при содействии Управления по религиозным вопросам, в последние месяцы этой работе мешала политическая напряженность, в результате чего возникли проблемы, связанные с религиозными паломничествами, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (S/2023/498). Были активизированы совместные усилия по обеспечению безопасности беженцев, просителей убежища и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, а сеть была расширена за счет включения других религиозных общин Кипра и религиозных учреждений.

10. В течение отчетного периода продолжали регулярно проводиться совещания представителей политических партий киприотов-греков и киприотов-турок под эгидой посольства Словакии, по итогам которых были опубликованы совместные заявления с выражением готовности создавать благоприятные условия для скорейшего возобновления переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций. По случаю тридцать четвертой годовщины проведения совещаний политических партий были организованы прием и выступление двухобщинного хора за мир на Кипре 16 мая в отеле «Ледра Пэлас», а также посещение Ассоциации в поддержку двуязычия на Кипре в Кипрском центре мира и диалога в Никосии.

III. Ход процесса: усилия и взаимодействие со сторонами на уровне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций

11. Продолжалось обсуждение дальнейших действий с лидерами двух общин и их представителями, а также с представителями Греции, Турции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. В ходе своего визита заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам миростроительства провела отдельные встречи с г-ном Христоулидисом и г-ном Татаром с целью обсудить дальнейшие действия для урегулирования кипрского вопроса. Кроме того, она встретила с представителями технических комитетов и организаций гражданского общества, включая женские и молодежные группы, и посетила Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре. Все участники обсуждений заявили о поддержке дальнейших усилий Организации Объединенных Наций, и взаимодействие в поисках путей продвижения вперед продолжается.

IV. Ход процесса: деятельность в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря

12. Миссия добрых услуг Генерального секретаря продолжала задействовать широкий круг участников обсуждений, как на острове, так и в соответствующих столицах, в стремлении содействовать взаимодействию, сотрудничеству и укреплению доверия и информировать международных партнеров о деятельности миссии. Заместитель Специального советника провел 109 встреч с двумя лидерами и их представителями, политическими партиями, религиозными

лидерами, организациями и субъектами гражданского общества, представителями Европейского союза, Всемирного банка и дипломатического сообщества, а также с приглашенными старшими должностными лицами из столиц государств-членов. Он также посетил Брюссель в период с 10 по 12 мая 2023 года, чтобы пообщаться с должностными лицами Европейского союза. Эта поездка предоставила возможность, среди прочего, для обмена мнениями о сотрудничестве по Кипру и обсуждения текущей динамики на острове. Сотрудники миссии провели 185 встреч с участниками обсуждений, включая представителей технических комитетов, и посетили Грецию, Турцию и Соединенное Королевство для проведения встреч на рабочем уровне с соответствующими партнерами из стран-гарантов.

13. Технические комитеты, сформированные лидерами двух общин с целью улучшить повседневную жизнь киприотов, продолжали проводить совещания и работать под эгидой миссии добрых услуг, хотя и с неоднозначными результатами. При поддержке ВСООНК миссия добрых услуг координировала и облегчала работу комитетов в целях поддержания диалога и сотрудничества между обеими сторонами и рассмотрения проблем и вопросов, представляющих взаимный интерес. В ходе своей поездки заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам миростроительства подчеркнула исключительную важность работы комитетов для налаживания связей и создания благоприятных условий для достижения мира (более подробную информацию об этих технических комитетах, поддерживаемых ВСООНК, в том числе по контрольно-пропускным пунктам и по вопросам преступности и уголовного правосудия, см. в документе [S/2023/498](#)).

14. В ходе еженедельных двусторонних встреч с обеими сторонами и трехстороннего диалога между заместителем Специального советника, переговорщиком от киприотов-греков и специальным представителем киприотов-турок во второй половине отчетного периода произошло некоторое усиление бескомпромиссности в позициях, однако они оставались важнейшим средством поддержки технических комитетов. Во время своей первой неформальной встречи оба лидера заявили о своей приверженности работе технических комитетов и обсудили ряд идей для рассмотрения в будущем. Общий прогресс наблюдался в таких областях, как кризисное управление, достижение гендерного равенства, сохранение культурного наследия, борьба с преступностью и уголовное правосудие, экономические и коммерческие вопросы и здравоохранение. Другие технические комитеты, в том числе по телерадиовещанию, контрольно-пропускным пунктам, культурным вопросам и окружающей среде, работали над разработкой новых инициатив и либо общались, либо проводили регулярные заседания. Наконец, Технический комитет по образованию продолжал сталкиваться с серьезными препятствиями, а Технический комитет по гуманитарным вопросам за отчетный период провел лишь одно заседание, на котором не было согласовано никаких конкретных действий или мероприятий. В дополнение к вышесказанному, не было достигнуто никакого прогресса по другим вопросам, которые обсуждались в течение многих месяцев, таким как проблемы, связанные с нелегальной миграцией, и вопрос о том, как совместно работать над гуманитарными и связанными с преступностью аспектами, чтобы более эффективно решать проблемы, касающиеся беженцев, экономических мигрантов и торговли людьми. Совсем недавно обсуждались вопросы, связанные с очистными сооружениями в Миа Милии/Хасполате, чтобы обеспечить дальнейшую работу этого двухобщинного механизма.

15. В первую очередь, стоит отметить, что в отчетный период обе стороны договорились расширить сотрудничество в области кризисного управления, в том числе в случае землетрясений, пожаров, разливов нефти и любых других

гуманитарных кризисов, по линии Технического комитета по кризисному управлению. 11 и 18 мая прошли совещания членов Технического комитета и экспертов обеих сторон для обсуждения протоколов обеспечения готовности, предотвращения и реагирования в случае землетрясений и лесных пожаров соответственно. Последнее из этих совещаний прошло после крупного лесного пожара, который вспыхнул 5 мая в северной части острова вблизи буферной зоны и в ходе которого при содействии ВСООНК была оказана помощь из южной части острова.

16. Миссия добрых услуг совместно с ВСООНК продолжала содействовать работе Технического комитета по гендерному равенству, который 9 мая организовал семинар по вопросам участия женщин в миротворческой деятельности. Семинар был направлен на повышение осведомленности о прошлых примерах, когда женщины играли ключевую роль в мирных переговорах на Кипре на протяжении многих лет. Киприотки-турчанки и киприотки-гречанки, принимавшие активное участие в мирных переговорах, рассказали о своем опыте и поделились своими размышлениями о важности вовлечения женщин в усилия по урегулированию кипрского вопроса. На мероприятии присутствовали переговорщик от киприотов-греков и специальный представитель киприотов-турок. Планируется провести последующие встречи с представителями гражданского общества, включая женщин и молодежь, для выяснения их мнений по широкому кругу вопросов с целью подготовить почву для возможного будущего урегулирования, а также расширить контакты, обмениваться опытом и укрепить доверие между двумя общинами.

17. 15 марта заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам миростроительства открыла фотовыставку под названием «Инклюзивная дипломатия: участие женщин в переговорах по Кипру» в буферной зоне в Никосии. Эта выставка позволила впервые осветить роль, которую играли женщины в переговорах по урегулированию кипрского вопроса на протяжении многих лет. После церемонии открытия состоялось обсуждение с женщинами, участвовавшими в переговорах. 22 мая заместитель Специального советника организовал прием под названием «Путь к устойчивости: участие женщин в переговорах по Кипру». На мероприятии, призванном отметить неоценимый вклад женщин в мирный процесс на Кипре на протяжении многих лет, присутствовали переговорщик от киприотов-греков и специальный представитель киприотов-турок, женщины, игравшие ведущую роль в переговорах в прошлом, а также представители технических комитетов и организаций гражданского общества.

18. Технический комитет по вопросам преступности и уголовного правосудия и совместные центры связи Комитета (в Никосии и Пыле/Пиле) продолжили сотрудничать по вопросам преступности и уголовного правосудия и обмениваться соответствующей информацией. Были достигнуты обнадеживающие результаты, включая обмен подозреваемыми и проведение полицейских операций при поддержке обеих сторон, в частности в Пыле/Пиле. 31 мая Технический комитет провел практикум по предотвращению жестокого обращения с детьми и гендерного насилия.

19. Несмотря на усиливающиеся внешние трудности в его работе, Технический комитет по культурному наследию продолжал продуктивно работать и проводить еженедельные очные заседания. По всему острову продолжается плановая реконструкция различных зданий и памятников культурного значения. Кроме того, значительная финансовая поддержка, полученная от Международного альянса в защиту наследия в зонах конфликтов, в том числе благодаря активному участию посольства Франции в Никосии, позволила Техническому комитету начать реализацию еще двух крупных проектов по сохранению

культурного наследия. Тем не менее Технический комитет начал сокращать количество проектов, несмотря на стабильное финансирование, предоставляемое Европейским союзом. Ожидается, что в ближайшие месяцы Технический комитет еще больше сократит масштабы своей деятельности с учетом роста стоимости рабочей силы и строительных материалов.

20. Технический комитет по здравоохранению продолжал обмениваться информацией об эпидемиологической ситуации по обе стороны границы и по мере необходимости доставлять вакцины против коронавирусного заболевания (COVID-19) в общину киприотов-турок. В связи с перебоями в поставках из Турции после землетрясений Технический комитет договорился, что киприоты-греки будут поставлять лекарства и вакцины киприотам-туркам, которые впоследствии были доставлены при посредстве Комитета. После случаев заболевания овечьей оспой, обнаруженной у скота в общине киприотов-турок, Подкомитет по ветеринарным вопросам Технического комитета поделился информацией об эпидемиологической ситуации и мерах, принятых обеими сторонами для искоренения заболевания, включая вакцинацию тысяч животных в пострадавших районах.

21. Технический комитет по экономическим и коммерческим вопросам продолжал проводить регулярные заседания для содействия реализации ориентированных на предпринимательскую деятельность инициатив, направленных на сближение киприотов и улучшение условий их жизни, в том числе в области обращения с отходами. Технический комитет начал консультации по вопросу о начале реализации экспериментальной программы стажировки молодых специалистов по всему острову при поддержке обеих торговых палат. Многолетние усилия Технического комитета дополнялись поддержкой со стороны Европейской комиссии и другими заинтересованными сторонами и увенчались принятием кипрско-греческой стороной мер, позволяющих киприотам-туркам открывать банковские счета в южной части страны. Пока Технический комитет уделяет первоочередное внимание обеспечению реализации этой новой меры, необходимо продолжать соответствующие усилия по разрешению осуществления банковских операций между двумя сторонами. Обсуждались способы облегчения проезда коммерческих транспортных средств.

22. Технический комитет по окружающей среде продолжил работу над многочисленными планами, а его сопредседатели еженедельно встречались для обсуждения текущих и будущих проектов. В качестве следующего шага в отношении предложенного проекта по подрезке рожковых деревьев, которая является важным процессом для сохранения этого культурного продукта, Технический комитет посетил участок в буферной зоне перед возможной подрезкой и уборкой кустарника. Технический комитет также встретился с молодыми экологическими активистами, работающими над решением проблемы климатического кризиса, рассмотрел возможности создания сетей для продвижения своего веб-сайта и планировал выпуск анимационных видеороликов, повышающих осведомленность об экологических проблемах.

23. Технический комитет по телерадиовещанию и телекоммуникациям продолжал играть продуктивную роль в решении ряда вопросов, касающиеся частотных помех. Реализация проекта по подготовке почвы для развертывания сети 5G на острове продолжается: высвобождена полоса частот 700 МГц, и с мая 2022 года сеть 5G действует в южной части острова. Ожидается, что реализация этого проекта в северной части острова будет завершена в третьем квартале 2023 года.

24. Технический комитет по контрольно-пропускным пунктам продолжил обсуждать предложения по улучшению движения на существующих контрольно-пропускных пунктах, особенно на пункте Агиос Дометиос/Метахан. Кроме того, киприоты-турки предложили создать специальный контрольно-пропускной пункт для коммерческих транспортных средств в качестве совместного проекта для расширения контактов между людьми и межобщинной торговли. По случаю двадцатой годовщины открытия контрольно-пропускных пунктов 27 мая был организован двухобщинный митинг организаций гражданского общества. Торговые палаты и другие организации в обеих общинах выступили с призывами открыть больше контрольно-пропускных пунктов и модернизировать существующие пункты.

25. 4 марта Технический комитет по культуре провел мероприятие, на котором были представлены победители конкурса видеороликов и рисунков среди детей и молодежи. Предложение Технического комитета о проведении мероприятия по налаживанию контактов и планированию деятельности в области искусств на Кипре «Соединяя искусства», было одобрено, и, как ожидается, это мероприятие будет проведено в течение следующего отчетного периода.

26. В отчетный период Технический комитет по образованию не проводил заседаний и никакие проекты не реализовывались. Технический комитет не принял никаких действий по содействию воспитанию в духе мира на всем острове или выполнению рекомендаций, содержащихся в его совместном докладе за 2017 год, к чему призывал Совет Безопасности. С октября 2022 года община киприотов-турок приостановила свое участие в отмеченном наградами проекте по воспитанию в духе мира “Imagine”, осуществляемом под эгидой Технического комитета.

27. За отчетный период Технический комитет по гуманитарным вопросам провел одно заседание, и, хотя его члены рассмотрели идеи о том, как помочь киприотам-туркам после февральских землетрясений, никаких решений или мер принято не было.

28. В декабре 2022 года было подписано новое соглашение между Европейской комиссией и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) об условиях начала второго этапа работы фонда поддержки технических комитетов, действующего под эгидой Европейского союза. После нескольких раундов консультаций, проведенных моей миссией добрых услуг, двумя сторонами, Европейским союзом и ПРООН, было достигнуто понимание, позволяющее приступить ко второму этапу. Впоследствии, по просьбе обеих сторон, миссия и ПРООН организовали информационные сессии для 12 технических комитетов в феврале 2023 года, чтобы представить практические разъяснения в отношении того, чем фонд поддержки может быть полезен для работы комитетов. Обсуждения оказались плодотворными, и сопредседатели выразили признательность за предоставленные им подробные разъяснения в отношении новых условий финансирования.

29. Продолжились обсуждения по ряду инициатив и мер укрепления доверия, и стороны продолжили изучать идею о строительстве двухобщинной электростанции, работающей на возобновляемых источниках энергии, которая будет расположена в буферной зоне, на основе взаимного соглашения и в интересах обеих сторон. Международный тендер на подготовку предварительного технико-экономического обоснования проекта был объявлен в конце января 2023 года. Ожидается, что подготовка этого обоснования будет завершена к концу 2023 года, когда обе стороны оценят дальнейшие шаги. Также были проведены переговоры о стремлении обеих сторон расширить линейный речной парк Педизос/Канли Дерэ и соединить его с северной частью Никосии. Стороны

договорились о временном решении с использованием контрольно-пропускного пункта отель «Ледра Пэлас», чтобы обеспечить своевременную реализацию проекта.

30. Продолжалось взаимодействие со Всемирным банком по вопросам, представляющим взаимный интерес и вызывающим обеспокоенность на острове, в том числе в ходе поездки представителей банка на остров 30 мая в связи с выпуском его последней записки по макроэкономическому мониторингу экономики киприотов-турок.

31. В соответствии с резолюцией [2674 \(2023\)](#) Совета Безопасности и с учетом особого внимания, которое уделяется в ней содействию конструктивному участию субъектов гражданского общества в мирном процессе, миссия добрых услуг продолжала поддерживать широкие контакты с представителями гражданского общества. В соответствии с мандатом и деятельностью миссии также проводились регулярные брифинги для студентов и молодежи, в том числе посредством участия в форуме по налаживанию контактов в отеле «Ледра Пэлас» 30 марта. Кроме того, 11 июня заместитель Специального советника принял участие во встрече с представителями научно-академических кругов в рамках Кипрского академического диалога (подробную информацию о целевых программах и мероприятиях, проведенных ВСООНК для созыва и объединения субъектов гражданского общества, см. в документе [S/2023/498](#)).

32. Значимое участие молодежи остается одним из ключевых аспектов построения и поддержания мира на острове. Это было отмечено, в частности, в ходе визита заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и вопросам миростроительства, когда она встретила с группой молодых людей (в возрасте 25–35 лет), среди которых были киприоты-турки, киприоты-греки и марониты. Обсуждались такие темы, как использование экологических проблем, возможностей бизнеса и предпринимательской деятельности в качестве инструментов сближения для расширения взаимодействия между молодыми людьми.

33. Миссия добрых услуг Генерального секретаря продолжала сотрудничать с ВСООНК для поддержки инициатив и мероприятий по экологическому миростроительству, включая программу «Молодежные активисты Организации Объединенных Наций — окружающая среда и мир», которая объединяет группу молодых людей из обеих общин для участия в климатических акциях и просветительской деятельности с 2020 года. 4 мая в обеих миссиях Организации Объединенных Наций на острове собрались выпускники из трех предыдущих когорт молодежных активистов, чтобы обменяться мнениями и обсудить планы возможных будущих действий. Продолжились обсуждения с участниками Местной конференции по делам молодежи, учрежденной в 2022 году в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также с Техническим комитетом по окружающей среде.

34. 23 мая заместитель Специального советника принял руководителей двух торговых палат в охраняемом Организацией Объединенных Наций районе. Участники встречи подчеркнули необходимость сохранения существующих экономических связей по всему острову, а также налаживания новых связей, в том числе посредством создания новых или повышение эффективности существующих контрольно-пропускных пунктов. Это событие произошло после опубликования 12 мая обеими торговыми палатами совместной декларации, в которой они подтвердили свою приверженность дальнейшему сближению между киприотами-греками и киприотами-турками посредством расширения торговли в соответствии с постановлением о «зеленой линии». 26 мая Европейский союз объявил о новой инициативе по предоставлению информации и оказанию технической помощи киприотам, заинтересованным в торговле через «зеленую линию».

V. Замечания

35. В силу того, что по-прежнему отсутствует предметный диалог между двумя сторонами по вопросам, связанным с мирным процессом, продолжают усиливаться разногласия из-за дальнейших действий. При этом раскол между общинами становится всё глубже. Необходимо использовать все возможности, которые могут возникнуть в предстоящий период, для укрепления доверия между сторонами и их доброй воли посредством значимых инициатив. Такие инициативы имеют решающее значение для того, чтобы побудить стороны к диалогу, в рамках которого в конечном счете можно будет наметить путь к переговорам по урегулированию. Одним из важных шагов станет достижение соглашения между сторонами относительно назначения посланника Организации Объединенных Наций, который мог бы заняться изучением вопроса о путях достижения компромисса в деле возобновления переговоров об окончательном урегулировании на Кипре.

36. Хотя основные позиции двух сторон по мирному процессу по-прежнему далеки друг от друга, первая личная встреча г-на Христодулидиса и г-на Татара стала позитивным шагом в деле установления связи между двумя кипрскими лидерами. Я призываю двух лидеров проявить инициативу в поиске взаимоприемлемых условий для диалога на их уровне, поскольку считаю, что это по-прежнему имеет решающее значение для определения взаимоприемлемых дальнейших шагов. Кроме того, я с удовлетворением отмечаю создание прямого канала связи между двумя лидерами как средство укрепления доверия и обмена мнениями по повседневным вопросам, представляющим взаимный интерес.

37. Моя миссия добрых услуг по-прежнему занималась вопросами содействия проведению встреч и обсуждений на различных уровнях и поощрения контактов и сближения между общинами. Приветствуется обеспечение непрерывности работы технических комитетов после смены руководства киприотов-греков и твердое намерение обеих сторон после выборов наращивать темпы работы этих комитетов. Тем не менее с учетом множества насущных вопросов, решению которых могло бы способствовать сотрудничество между двумя частями острова, технические комитеты могли бы делать больше. В частности, вызывают сожаление препятствия, с которыми сталкивается Технический комитет по образованию и которые необходимо устранить. Необходимо также устранить задержки, с которыми сталкиваются другие комитеты в проведении их предлагаемых мероприятий.

38. Я вновь призываю обе стороны предоставить техническим комитетам необходимую поддержку и свободу действий, чтобы сохранить их способность функционировать, добиваться результатов и решать вопросы, имеющие последствия для всего острова. Технические комитеты, в рамках которых обе общины могут обсуждать и решать вопросы, представляющие взаимный интерес, должны быть защищены и ограждены от более широких политических дискуссий и проблем в буферной зоне и прилегающих к ней районах с участием ВСООНК.

39. Меня радует выраженная по всему острову солидарность с жертвами и лицами, пострадавшими в результате разрушительных землетрясений в регионе, которые непосредственно затронули общину киприотов-турок, а также с жертвами и лицами, пострадавшими в результате крушения поезда в Греции, которое непосредственно затронуло общину киприотов-греков. Укрепление сотрудничества в области реагирования на природные и техногенные кризисы и разработка конкретных предложений по скоординированному предотвращению и реагированию имеют первостепенное значение и должны быть своевременно

обеспечены. Это направление деятельности предоставляет возможности для конструктивной совместной работы.

40. Приветствуется продление финансирования деятельности технических комитетов Европейским союзом по линии его фонда поддержки, и я высоко ценю твердое намерение поддерживать работу этих важных органов на Кипре. Поддержка Европейским союзом обсуждаемых проектов, таких как строительство работающей на возобновляемых источниках энергии электростанции, которая может быть расположена в буферной зоне, и расширение линейного речного парка Педизос/Канли Деро до северной части Никосии, несет в себе значительный потенциал для сближения двух сторон и предоставления ощутимых выгод для всех, если будут определены и согласованы взаимоприемлемые дальнейшие шаги.

41. Я призываю двух лидеров и их представителей обсудить, согласовать и принять взаимоприемлемые меры по укреплению доверия, которые могут способствовать созданию более благоприятных условий для урегулирования кипрского вопроса. Я настоятельно призываю двух лидеров принять участие в обсуждении их соответствующих внесенных предложений в духе укрепления доверия и поиска точек соприкосновения на благо всех. С этой целью оба лидера должны активно содействовать контактам между людьми, сотрудничеству и торговле, в том числе путем модернизации существующих и открытия новых контрольно-пропускных пунктов. Две стороны также должны сообща решать вопросы, связанные с нелегальной миграцией. Кроме того, следует уделить пристальное внимание рассмотрению полезных односторонних шагов или жестов, поскольку они могут стать важным вкладом в достижение взаимоприемлемого урегулирования.

42. Я вновь присоединяюсь к призыву Совета Безопасности к более широкому взаимодействию с представителями гражданского общества и настоятельно призываю двух лидеров поощрять контакты и сотрудничество между двумя общинами. Я призываю лидеров также стремиться к обеспечению более инклюзивного сотрудничества и налаживанию более инклюзивных связей между двумя общинами сейчас и в конечном счете в ходе мирного процесса, а также эффективно взаимодействовать с представителями женщин, меньшинств, молодежи и инвалидов и привлекать их к обсуждению вопросов, связанных с общим будущим Кипра, а также соответствующим образом учитывать их мнения. Участники информационно-просветительских мероприятий, проводимых моей миссией добрых услуг, проявили большой интерес к взаимодействию с их политическим руководством по важным вопросам и продемонстрировали ценность повышения инклюзивности.

43. В рассматриваемый период было отмечено увеличение числа публичных мероприятий и более широкое официальное взаимодействие, которые призваны служить катализатором для распространения информации о том, что расширение торговых и деловых связей, а также создание инфраструктуры для их поддержки является одним из лучших способов восстановления доверия к процессу урегулирования. Было бы разумно использовать в предстоящий период возможности для налаживания более активной экономической деятельности между двумя сторонами, что окажет важное положительное влияние на жизнь киприотов. Что еще более важно, постепенное улучшение может привести к взаимоприемлемому урегулированию.

44. Я неоднократно подчеркивал важность того, чтобы стороны воздерживались как в буферной зоне, так и в прилегающих к ней районах от односторонних действий, которые могут усилить напряженность, а также призывал все стороны к диалогу для устранения разногласий между ними. Я вновь выражаю

обеспокоенность по поводу развития событий в закрытом районе Вароша и отмечая, что позиция Организации Объединенных Наций по Вароше остается неизменной. Я напоминаю о решениях Совета Безопасности по этому вопросу, в частности о его резолюциях [550 \(1984\)](#) и [789 \(1992\)](#), и подчеркиваю важность всестороннего соблюдения этих резолюций.

45. Я выражаю признательность правительствам Греции и Турции за позитивный сдвиг, произошедший в их двусторонних отношениях. Я призываю двух лидеров на Кипре возобновить диалог для поиска взаимоприемлемого урегулирования кипрского вопроса.

46. Я настоятельно призываю стороны приложить искренние усилия для изучения вариантов долгосрочного сотрудничества в области энергетики на Кипре и в его прибрежных водах, которые могут принести пользу всем сторонам, и воздержаться от действий, которые могут усилить напряженность. Я хочу вновь подчеркнуть, что природные ресурсы, обнаруженные на Кипре и в его прибрежных водах, должны приносить выгоду обеим общинам и служить мощным стимулом для всех сторон к поиску взаимоприемлемых и долгосрочных путей урегулирования разногласий, связанных с природными ресурсами.

47. Подчеркивая важность работы технических комитетов и положительное воздействие мер по укреплению доверия на динамику в этом направлении между двумя общинами, я считаю, что только подлинный прогресс в деле выхода на консенсусную отправную точку для конструктивных и ориентированных на результат переговоров, способных привести к урегулированию, убедит киприотов, а также международное сообщество в том, что мирное и совместное будущее на Кипре действительно остается возможным. Я, как и мои старшие советники в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в ходе поездок на Кипр, а также заместитель моего Специального советника, поддерживаю контакты и диалог со сторонами, и мы будем продолжать придерживаться этой же позиции в следующем периоде. В этих усилиях я по-прежнему руководствуюсь соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в которых устанавливаются параметры процесса урегулирования, одобренные Организацией Объединенных Наций.

48. Я хотел бы еще раз поблагодарить тех партнеров, включая Европейский союз и Всемирный банк, которые продолжают поддерживать деятельность обеих миссий Организации Объединенных Наций на Кипре, ПРООН и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре и содействуют осуществлению различных мер по укреплению доверия. В заключение я хотел бы выразить признательность заместителю моего Специального советника Колину Стюарту и сотрудникам моей миссии добрых услуг на Кипре за самоотверженное и добросовестное выполнение возложенных на них обязанностей.

Приложение I

Письменная обновленная информация, представляемая лидером киприотов-греков миссии добрых услуг Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 2674 (2023) Совета Безопасности

Настоящая информация представляется в соответствии с резолюцией 2674 (2023) Совета Безопасности, в которой он призвал «лидеров обеих общин представлять миссии добрых услуг Генерального секретаря в письменном виде обновленную информацию о действиях, предпринятых ими во исполнение соответствующих положений указанной резолюции, в частности пунктов 5, 6, 7 и 8, с даты ее принятия с целью достичь долговременного и всеобъемлющего урегулирования».

Настоящая обновленная информация охватывает все события, имеющие отношение к усилиям по возобновлению мирного процесса в рамках миссии добрых услуг Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Ссылки на общины приводятся без ущерба для Республики Кипр как государства — члена Организации Объединенных Наций, а ссылки на Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) приводятся без ущерба для Республики Кипр как страны пребывания Сил.

I. Усилия, направленные на возобновление мирного процесса

В качестве вновь избранного Президента Республики Кипр и лидера общины киприотов-греков я хочу сразу подтвердить свою непоколебимую приверженность мирному решению кипрской проблемы на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, Устава Организации Объединенных Наций и соглашений высокого уровня, а также свою готовность в полной мере сохранить и поддержать результаты переговоров, достигнутые до завершения Конференции по Кипру в Кран-Монтане и соответствующий свод документов, включая согласованное урегулирование на основе двухзональной и двухобщинной федерации, сближение позиций по всем темам переговоров и шесть пунктов, представленных Генеральным секретарем.

Я твердо убежден, что давно существующее и взаимно согласованное урегулирование на основе двухзональной и двухобщинной федерации при обеспечении политического равенства согласно соответствующим резолюциям является единственным жизнеспособным и долгосрочным решением, которое может обеспечить жизненно важные интересы Кипра и всех киприотов и будет отвечать интересам всех сторон, вовлеченных в решение кипрской проблемы, а также поможет обеспечить безопасность и стабильность во всем регионе Восточного Средиземноморья. Это условие приобретает еще большее значение на фоне нынешней международной геополитической обстановки.

К сожалению, усилиям по возобновлению мирного процесса на Кипре продолжает препятствовать политика Турции и кипрско-турецкой стороны, направленная на отказ от согласованного урегулирования на основе двухзональной и двухобщинной федерации. За отчетный период мы, к сожалению, стали свидетелями продолжения этой политики, о которой свидетельствуют позиции в поддержку «суверенного равенства» и «равного международного статуса», которые, по сути, поддерживают принцип сосуществования двух государств.

В контексте этой же политики турецкая сторона продолжает отвергать предложение о назначении посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который будет содействовать усилиям, предпринимаемым в рамках мандата Организации Объединенных Наций, установленного резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Несмотря на настоятельную необходимость того, чтобы все стороны внесли свой вклад в создание благоприятной обстановки, Турция и кипрско-турецкая сторона продолжают свои незаконные действия, а также угрозы дальнейших нарушений в Вароше, включая дальнейшее расширение незаконных работ и вторжений в закрытую зону и вдоль береговой линии, начало реализации «экспериментальных проектов» для дальнейшей эксплуатации имущества, дальнейшее строительство в целях макроэкономического развития и дальнейшие работы по модернизации общественных зон и зданий, игнорируя соответствующие резолюции Совета Безопасности и неоднократные призывы Совета Безопасности прекратить нарушения и отказаться от односторонних действий.

Мы также были свидетелями продолжения усилий, направленных на повышение международного статуса сепаратистского образования, когда Организация турецких государств приняла решение внести в свой устав изменения, разрешающие присоединение к ней образований и предоставление статуса наблюдателя незаконному сепаратистскому образованию на оккупированной части Кипра. Это решение противоречит нормам международного права и соответствующим резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в частности резолюциям [541 \(1983\)](#) и [550 \(1984\)](#), в которых провозглашение так называемой «Турецкой Республики Северного Кипра» считается не имеющим законной силы и в которых содержится призыв ко всем государствам не признавать вышеупомянутое сепаратистское образование и никоим образом не содействовать ему.

В том же духе и в контексте своих усилий, направленных на создание новой ситуации свершившегося факта, подрыв перспектив урегулирования и дальнейшее наращивание потенциала сепаратистского образования, кипрско-турецкая сторона потребовала заключить соглашение о статусе сил с Организацией Объединенных Наций, что резко контрастирует с юридически обязывающими принципами, согласно которым такие соглашения заключаются только между Организацией Объединенных Наций и правительствами государств — членов Организации Объединенных Наций, в которых проводятся операции по поддержанию мира, в данном случае — правительством Республики Кипр, как это закреплено в резолюции [186 \(1964\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и последующих резолюциях.

На месте мы продолжаем сталкиваться с неоднократными попытками вторжения в буферную зону в ряде горячих точек вдоль линии прекращения огня турецких сил, что создает еще больший риск подрыва усилий по созданию благоприятной обстановки, а также изменяет основу, на которой строится весь процесс, и ведет к закреплению статус-кво.

Кроме того, Турция продолжает наращивать военный потенциал и совершенствует свою инфраструктуру на оккупированной части Кипра, и такая политика чревата серьезными рисками не только для Кипра, но и для мира и стабильности во всем регионе Восточного Средиземноморья.

Незаконная эксплуатация собственности на оккупированной части Кипра, принадлежащей перемещенным киприотам-грекам, которые были вынуждены бежать после турецкого вторжения в 1974 году, также не прекращается, что противоречит фундаментальным принципам международного права и

соответствующим решениям Европейского суда по правам человека, вынесенным по большому числу дел. Помимо вопиющей незаконности таких действий, они являются еще одной попыткой установить новое положение дел и еще больше подорвать перспективы решения проблемы.

Несмотря на эти негативные события, полностью осознавая необходимость выхода из тупиковой ситуации и создания условий, способствующих конструктивному диалогу, я по-прежнему намерен содействовать прогрессу в активизации процесса переговоров и открытии новых перспектив всеобъемлющего решения проблемы.

В этом контексте еще до официального вступления в должность я по своей инициативе встретился с лидером общины киприотов-турок 23 февраля 2023 года под эгидой Организации Объединенных Наций в резиденции Специального представителя Генерального секретаря в охраняемом Организацией Объединенных Наций районе в буферной зоне. В ходе этой встречи я выразил свою непосредственную готовность добросовестно участвовать в усилиях по открытию новых перспектив возобновления переговоров и сделать все возможное, чтобы способствовать созданию благоприятных условий, в том числе воздерживаясь от негативных публичных высказываний и взаимных обвинений. Я также предложил провести светский ужин с лидером киприотов-турок в удобное для обеих сторон время и продолжаю надеяться на его положительный ответ. Мое предложение провести встречу с г-ном Татаром в ходе визита заместителя Генерального секретаря Дикарло на Кипр также было отвергнуто г-ном Татаром.

Внимая призыву Генерального секретаря и Совета Безопасности, в том числе в его последней резолюции по Кипру, я готов немедленно приступить к назначению посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с многолетней практикой Организации Объединенных Наций в контексте миссии добрых услуг. Тем временем, я с удовлетворением отмечаю решение Генерального секретаря назначить высокопоставленного сотрудника Секретариата Организации Объединенных Наций для поддержания связи со всеми заинтересованными сторонами в рамках усилий по поиску выхода из тупиковой ситуации. Я выражаю признательность за недавний визит заместителя Генерального секретаря Розмари Дикарло на Кипр в марте 2022 года после визитов помощника Генерального секретаря Мирослава Енчи на Кипр в апреле, июле и ноябре 2022 года. Эти визиты сыграли решающую роль в привлечении внимания к тому, что Генеральный секретарь по-прежнему твердо намерен оказывать свои добрые услуги в поддержку усилий по созданию условий, способствующих активизации переговоров и открытию новых перспектив всеобъемлющего решения проблемы.

Я твердо убежден, что после выборов в Турции в сочетании с другими факторами появилась возможность для возобновления переговоров, и эту возможность необходимо быстро использовать и расширить. Чтобы максимально использовать эту возможность, я представил предложение, направленное на разработку взаимовыгодных решений и формирование позитивной повестки дня для всех участников. С учетом этого я добиваюсь повышения значимости роли Европейского союза не только на техническом уровне после возобновления переговоров, но и на высоком политическом уровне на нынешнем этапе попыток возобновить переговоры. Эта инициатива объясняется тем, что Европейский союз располагает инструментами и может предоставить ощутимые стимулы для всех участников. Она также отражает незаменимую роль, которую Европейский союз играл на протяжении многих лет в усилиях по поиску всеобъемлющего решения кипрской проблемы, в том числе в достижении сближения по множеству важных вопросов и постоянной поддержке различных мер по укреплению

доверия. Моя инициатива никоим образом не ставит под сомнение и не подменяет ведущую роль Организации Объединенных Наций и миссии добрых услуг Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а, напротив, направлена на поддержку, содействие и укрепление Организации Объединенных Наций в ее усилиях по выходу из тупиковой ситуации и возобновлению усилий по поиску решения.

В то же время я готов изучать, выявлять и использовать другие факторы, которые могут сыграть каталитическую роль в этой связи.

В этих условиях я хотел бы подчеркнуть исключительную важность, особенно на этом чувствительном этапе, того, чтобы Организация Объединенных Наций призвала Турцию и руководство киприотов-турок воздержаться от новых провокаций и нарушений, как на суше, в частности в Вароше, так и в морских зонах Республики Кипр. Не менее важно сохранять твердость и непреклонность в отношении цели воссоединения как единственного жизнеспособного пути продвижения вперед, а также в отношении необходимости сохранения давно установившейся согласованной основы — создания двухзональной, двухобщинной федерации на началах политического равенства, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы вновь выразить свое твердое намерение не жалеть усилий для поиска выхода из тупиковой ситуации, который приведет нас к возобновлению переговоров и урегулированию на основе, описанной выше. Я искренне надеюсь, что все заинтересованные стороны будут действовать в духе доброй воли в этом направлении, стремясь учесть вопросы, имеющие особое значение для обеих общин, и причины их опасений, которые, по моему глубокому убеждению, могут быть развеяны в рамках согласованной структуры, и одобрить новую парадигму поиска взаимовыгодных решений, которые настоятельно необходимы для новой эры мира, процветания, безопасности и стабильности в Восточном Средиземноморье.

II. Эффективный механизм для военных контактов

С учетом необходимости снижения напряженности мы готовы обсудить создание при содействии ВСООНК механизма военных контактов между противостоящими силами на Кипре.

Это тем более актуально ввиду постоянных нарушений соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Вароше, вмешательства турецких оккупационных сил и чинимых ими препятствий в выполнении ВСООНК их обязанностей и постоянной модернизации военной инфраструктуры Турции на оккупированной части Кипра.

В этой связи уже в декабре 2019 года мы представили предложение, в котором в общих чертах был описан механизм военных контактов между противостоящими силами, а именно Национальной гвардией и турецкими оккупационными силами, на уровне командующих, предусматривающий содействие со стороны ВСООНК на аналогичном уровне и в соответствии с их мандатом, предписанным резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности.

С целью дальнейшего содействия усилиям по созданию военного механизма мы предложили назначить соответствующих командующих противостоящих сил координаторов, которые войдут в состав механизма наряду с представителем ВСООНК на соответствующем уровне.

III. Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах

Работа Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре остается одним из основополагающих аспектов мирного процесса, и поэтому ее поддержку всеми сторонами действительно можно считать совершенно необходимым условием.

В этой связи мы хотели бы еще раз подчеркнуть важность доступа к соответствующим архивам стран (в частности, Турции) и организаций, которые имели военное или полицейское присутствие на Кипре в 1963, 1964-х и 1974-х годах, с тем чтобы Комитет мог работать более эффективно.

Турция обязана проявлять должную осмотрительность и добросовестно предоставить информацию из своих архивов, чтобы помочь установить судьбу лиц, пропавших без вести на Кипре. Доступ к военным архивам позволил бы, в частности, получить информацию о местах первичного захоронения пропавших без вести лиц, а также о местах, куда были перемещены их останки, учитывая распространенность практики перезахоронения, которая крайне затрудняет работу Комитета.

Кроме того, необходимо, чтобы кипрско-турецкая сторона взаимодействовала на более конструктивной основе и внесла свой вклад в устранение существующего дисбаланса в доле идентифицированных пропавших без вести лиц, которая в настоящее время составляет 48,8 процента для пропавших без вести киприотов-греков и 59,3 процента для пропавших без вести киприотов-турок.

IV. Технические комитеты

Технические комитеты продолжают свою работу, направленную на смягчение негативных последствий статус-кво для повседневной жизни людей, действуя в рамках своих полномочий, согласованных 8 июля 2006 года лидерами двух общин под эгидой Организации Объединенных Наций. Согласно этим рамкам, их работа является неотъемлемой частью мирного процесса и неразрывно связана с общими усилиями по решению кипрской проблемы на согласованной основе, как это определено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Полностью признавая важную роль технических комитетов, я подтверждаю свою готовность оказывать им всю необходимую поддержку для облегчения их работы в соответствии с их мандатом, о чем я имел возможность сообщить сопредседателям и членам технических комитетов, представляющим киприотов-греков, на встрече с ними 24 апреля 2023 года.

В то же время, полностью осознавая важность полного, равного и значимого участия женщин в мирном процессе, я намерен посредством предстоящих дополнительных назначений обеспечить, чтобы среди членов технических комитетов, представляющих киприотов-греков, было равное количество мужчин и женщин.

Хотя в отчетный период технические комитеты продолжали осуществлять ряд положительных инициатив, развивая достигнутые ими успехи, к сожалению, также было зарегистрировано множество случаев, когда их работу все больше затруднял общий подход кипрско-турецкой стороны, включая усилия, направленные на то, чтобы превратить технические комитеты в средство продвижения модели сотрудничества между «отдельными администрациями». Такой подход привел к задержкам, отсрочкам и в некоторых случаях к срыву ряда

проектов, в частности тех, которые имеют наибольший потенциал для содействия созданию более благоприятных условий и, следовательно, для расширения перспектив решения проблемы и воссоединения.

Наиболее показательный пример касается Технического комитета по образованию, в рамках которого, несмотря на неоднократные призывы нашей стороны, Организации Объединенных Наций и международных партнеров, кипрско-турецкая сторона до сих пор не отменила принятое ею в октябре 2022 года на основании необоснованных обвинений решение о приостановке своего участия в отмеченном наградами проекте по воспитанию в духе мира “Imagine”. Следует подчеркнуть, что с момента начала реализации проекта “Imagine” в октябре 2017 года через него прошли тысячи учащихся и сотни преподавателей и, по общему признанию, этот проект внес весьма значительный вклад в плане содействия распространению культуры мира и примирению. Мы призываем отменить это решение, возобновить реализацию проекта в полной мере и устранить все препятствия, создаваемые кипрско-турецкой стороной в работе Комитета.

Несмотря на описанные выше проблемы, работа по другим направлениям продолжалась, хотя и более медленными, чем хотелось бы, темпами. В этом плане технические комитеты продолжали пользоваться крайне важной поддержкой, оказываемой по линии возобновившего свою работу Фонда поддержки, финансируемого Европейским союзом.

Предстоящие мероприятия и инициативы включают, в частности, мероприятие по налаживанию связей, которое направлено на объединение художников и представителей научно-академических кругов из двух общин и будет организовано Техническим комитетом по культуре; изучение Техническим комитетом по контрольно-пропускным пунктам путей дальнейшего облегчения пересечения людьми границы и взаимодействия между двумя общинами; а также продолжение чрезвычайно важной работы по восстановлению культурных памятников и объектов Техническим комитетом по культурному наследию.

Технический комитет по гендерному равенству продолжил свою работу по выполнению рекомендаций, включенных в план действий по обеспечению полного, равноправного и значимого участия женщин в мирном процессе. В этом контексте он организовал 9 мая семинар, в ходе которого женщины из обеих общин, участвовавшие в предыдущих раундах переговоров, поделились своим опытом и взглядами. Члены Комитета также имели возможность совместно обменяться мнениями с заместителем Генерального секретаря Розмари Дикарло во время ее недавнего визита на Кипр, в ходе открытия фотовыставки, организованной Организацией Объединенных Наций и посвященной вкладу женщин в переговоры по урегулированию на Кипре на протяжении многих лет.

Технический комитет по экономическим и торговым вопросам продолжает обсуждение путей дальнейшего развития торговли в соответствии с правилом «зеленой линии». С учетом необходимости расширения экономического взаимодействия следует отметить, что, для того чтобы торговля велась в обоих направлениях, предстоит еще проделать большую работу, принимая во внимание, в частности, существующие препятствия в поставке товаров из контролируемых правительством районов в неконтролируемые правительством районы Республики Кипр, чтобы устранить нынешний дисбаланс объема торговых операций общин киприотов-греков и киприотов-турок в соотношении 1 к 5 соответственно. Еще одним позитивным событием после действий правительства стало то, что киприоты-турки, проживающие в районах, не контролируемых правительством, теперь могут на основании Директивы Европейского союза о платежных счетах 2014/92/EU открывать банковские счета в коммерческих банках, работающих в районах, контролируемых правительством. Кроме того, Комитет

занимается поиском путей укрепления и дальнейшего освещения экономического сотрудничества между двумя общинами. В этой связи стоит упомянуть предложение по переработке электрических и электронных отходов — не в последнюю очередь в силу его важности с торговой и экологической точки зрения, — реализация которого откладывается уже несколько месяцев в ожидании разрешения от кипрско-турецкой стороны. Комитет также завершил работу над предложением о двухобщинной программе стажировки, и мы также надеемся на положительный ответ на него со стороны киприотов-турок.

Технический комитет по вопросам преступности и уголовным вопросам поддерживает хорошо налаженный канал обмена информацией о преступной деятельности через совместный центр связи. Комитет также организовал 31 мая 2023 года семинар по проблеме семейно-бытового насилия, и в ходе этого семинара, в котором приняли участие эксперты из обеих общин, приоритетное внимание уделялось таким вопросам, как профилактика и оказание поддержки жертвам.

Технический комитет по здравоохранению продолжил обмен информацией, касающейся инфекционных заболеваний, включая эпидемии и опасные виды комаров. Он также способствовал положительному ответу Республики Кипр на просьбу киприотов-турок о предоставлении определенных лекарств, и наряду с этим в настоящее время предпринимаются усилия по содействию транспортировке определенных ветеринарных препаратов для общины киприотов-турок.

После землетрясений в Турции и Сирии в феврале этого года, разрушительное воздействие которых имело трагические последствия и для общины киприотов-турок, Технический комитет по кризисному управлению инициировал обсуждение, касающееся повышения осведомленности о землетрясениях и реагирования на них. В связи с этим под эгидой Технического комитета 11 мая была организована встреча с участием экспертов в области геологии, гражданского строительства и реагирования в чрезвычайной ситуации. Кроме того, в связи с наступлением летнего сезона Комитет также организовал конструктивную встречу для обеспечения необходимой координации действий и эффективного реагирования двух общин в случаях лесных пожаров. 5 мая 2023 года мы откликнулись на просьбу кипрско-турецкой стороны об оказании содействия в тушении лесного пожара в районах, не контролируемых правительством, что еще раз продемонстрировало важность планирования и принятия мер в масштабах всего острова на Кипре.

Наконец, Технический комитет по окружающей среде поддерживал стабильные результаты работы, регулярно посещая районы, представляющие экологический интерес, для регистрации потребностей и формулирования предложений. В стадии разработки находится ряд предложений, касающихся геологического наследия Кипра, конкурса экологических инноваций, защиты грифов, а также согласованный проект по защите и сохранению рожковых деревьев.

Приложение II

Действия кипрско-турецкой стороны, предпринятые в поддержку выполнения соответствующих положений резолюции [2674 \(2023\)](#) Совета Безопасности

Я имею удовольствие информировать уважаемых членов Совета Безопасности о событиях, произошедших после публикации доклада Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре от 3 января 2023 года ([S/2023/6](#)).

Прежде всего, наша борьба за подтверждение наших равных неотъемлемых прав, включая суверенное равенство и равный международный статус, начала обретать основу. В этот отчетный период я принял участие во внеочередной встрече на высшем уровне с участием глав государств — членов Организации тюркских государств в Анкаре, Турция. Кроме того, Законодательное собрание Турецкой Республики Северного Кипра получило статус наблюдателя при Парламентской ассамблее тюркских государств. Помимо этого, Торговая палата киприотов-турок получила статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее Тюркской торгово-промышленной палаты.

Такие позитивные шаги по восстановлению наших равных неотъемлемых прав помогут восстановить политическое равновесие между двумя равноправными сторонами и будут способствовать созданию условий, необходимых для разрешения 60-летнего спора на нашем острове. Я подчеркиваю, что кипрский вопрос может быть урегулирован только на основе неотъемлемого равенства обеих сторон. Народ киприотов-турок является таким же суверенным, как и народ киприотов-греков, и статус нашего государства не может быть ниже статуса государства киприотов-греков. Мы ожидаем, что наши права будут уважаться.

Иллюзия, которую я описал в своем предыдущем письме, а именно незаконное притязание кипрско-греческой стороны на представительство всего острова, к сожалению, продолжает поддерживаться при содействии международного сообщества. Это главное препятствие, мешающее достижению соглашения на Кипре. Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что кипрско-греческая сторона не имеет полномочий или юрисдикции действовать от имени народа киприотов-турок или представлять его, а также не обладает юрисдикцией или суверенитетом над Турецкой Республикой Северного Кипра или буферной зоной. Существующая на протяжении многих лет тупиковая ситуация доказала, что поддержание этой иллюзии будет только способствовать сохранению неприемлемого статус-кво, по иронии судьбы созданного резолюцией [186 \(1964\)](#) Совета Безопасности. Настало время развеять эту иллюзию и помочь обеим сторонам урегулировать кипрский вопрос на основе их равных неотъемлемых прав и фактического положения дел на местах.

Мой народ продолжает страдать от тяжелых последствий неприемлемого статус-кво. Организация Объединенных Наций была создана в целях предотвращения будущих конфликтов, поддержания международного мира и безопасности, защиты прав человека, оказания гуманитарной помощи, содействия устойчивому развитию и обеспечения соблюдения норм международного права. Продолжающееся в наши дни жестокое обращение с киприотами-турками, которое выражается в присвоении их конституционных прав, обусловленных договором, и налагаемых на них в результате этого несправедливых ограничений, является вопиющим нарушением принципов, на которых основана Организация Объединенных Наций. Народ киприотов-турок не по своей вине стал заложником последствий неправомерных действий. Необходимо положить конец этой

десятилетиями длящейся несправедливости, и бесчеловечная изоляция, навязанная моему народу на уровне всех слоев общества, должна быть прекращена.

Посредством насилия и узурпации сформированное в 1960 году в рамках Республики Кипр партнерство было превращено в полноценное кипрско-греческое государство. Таким образом, равенство, положение дел на местах и потребность в долгосрочном мире на острове диктуют единственное реалистичное решение на основе суверенного равенства и равного международного статуса, а также налаживания структурированных отношений сотрудничества между двумя существующими на Кипре государствами. После принятия руководством киприотов-греков этой основы в качестве общей позиции я готов начать новый, официальный переговорный процесс и урегулировать остающийся нерешенным на протяжении 60 лет кипрский вопрос еще до 2024 года. Я также поделился этим намерением с заместителем Генерального секретаря Розмари Дикарло во время ее визита на остров 15 марта 2023 года.

Мы не можем и дальше постоянно находиться в конфликтных отношениях друг с другом. Чтобы подготовить почву для урегулирования и налаживания отношений сотрудничества, в июле прошлого года я выдвинул шесть предложений о сотрудничестве на основе равенства, которые принесут пользу обеим сторонам, острову Кипр и всему региону. Эти предложения также способствовали бы формированию взаимозависимости и культуры сосуществования. Мы все еще ждем официального ответа на мои предложения, теперь уже от нового лидера киприотов-греков.

С этой же целью я выступил с новыми инициативами и внес два дополнительных предложения в течение указанного отчетного периода.

Мое первое предложение направлено на активизацию экономической деятельности между двумя сторонами, которая до сих пор остается ограниченной. Я предложил открыть первый в истории контрольно-пропускной пункт исключительно для коммерческой деятельности в Хасполате/Миа Милии, чтобы способствовать своевременному пересечению границы всеми коммерческими транспортными средствами, включая автобусы, такси и арендованные транспортные средства. Практические преимущества этого конкретного предложения, которое я передал через своего Специального представителя, многочисленны: в частности, решение проблемы переполненности существующих контрольно-пропускных пунктов и заторов и задержек на них; увеличение объема торговли; и облегчение прохождения контрольно-пропускных пунктов туристами без задержек. Более того, открытие такого пункта принесет немедленную взаимную финансовую выгоду, а также расширит взаимодействие и повысит взаимозависимость, способствуя укреплению доверия. Я хотел бы призвать международное сообщество оказать поддержку в реализации этого предложения.

Сразу после избрания нового лидера киприотов-греков мы провели неофициальную встречу для знакомства, которую организовал 23 февраля 2023 года Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своей официальной резиденции в буферной зоне. Эта встреча состоялась после произошедших в Турции разрушительных землетрясений, в результате которых мы потеряли две школьные волейбольные команды киприотов-турок, их учителей, некоторых родителей и других граждан, которые в то время посещали Турцию. Эти разрушения побудили меня предложить кипрско-греческой стороне создать совместный механизм подготовки к землетрясениям, поскольку стихийные бедствия вынуждают нас быть готовыми к быстрому реагированию и иметь структуру, с помощью которой можно активизировать эффективную коммуникацию и сотрудничество. После положительного ответа кипрско-греческой стороны 11 мая 2023 года шесть экспертов от каждой стороны

провели свою первую встречу для достижения этой цели. Я с нетерпением жду создания эффективного механизма с этой целью.

В текущий отчетный период я хотел бы сообщить о позитивном, но символическом событии, касающемся перехода к «зеленой энергетике». С кипрско-греческой стороны нам удалось договориться о строительстве фотоэлектрического парка в буферной зоне. В качестве первого шага будет подготовлено предварительное технико-экономическое обоснование с участием трех экспертов от каждой стороны и международной компании. Я надеюсь на положительный отчет экспертов, который, в свою очередь, откроет возможности для сотрудничества по подключению к сети Европейского союза через Турцию, что, соответственно, увеличит возможности для производства солнечной энергии для обеих сторон.

Технические комитеты

Я считаю технические комитеты одним из крайне важных действующих по принципу «снизу вверх» инструментов сотрудничества и сосуществования на основе равенства. Для достижения этой цели я поручил своей группе сосредоточиться на конкретных проектах, которые будут взаимовыгодными и принесут ощутимые результаты, затрагивающие повседневную жизнь обоих народов острова. Участие соответствующих должностных лиц с обеих сторон в работе технических комитетов является необходимым для того, чтобы работа этих комитетов была эффективной.

Технический комитет по здравоохранению продолжал уделять внимание новейшим проблемам в области здравоохранения, которые потенциально могут повлиять на обе стороны и требуют эффективного сотрудничества для их решения. В настоящее время Комитет работает над совместным проектом по борьбе с переносчиками, которая является основополагающим подходом к предотвращению вспышек трансмиссивных заболеваний.

Технический комитет по культурному наследию продолжил работу по сохранению археологических и религиозных сооружений, признанных культурным наследием, на обеих сторонах острова. За отчетный период были завершены проекты в мечети Орунда, мечети Марони, бане Тузла, церкви Святого Синесиоса, церкви Святого Антония, а также на археологических объектах Соли и Вуни.

Технический комитет по окружающей среде продолжает обновлять содержание веб-сайта, который призван послужить платформой для экспертов обеих сторон, позволяющей им получать доступ к информации об осуществляемых ими проектах и передавать ее, а также обмениваться мнениями и передовым опытом. Комитет также согласился реализовать экспериментальный проект по подрезке и защите рожковых деревьев в деревнях Варисея-Ширинкёй и Сулеймание-Селемани в буферной зоне.

После разрушительных землетрясений в Турции и принятия моего предложения об обеспечении готовности к землетрясениям лидером киприотов-греков, шесть экспертов от каждой стороны в составе двух сейсмологов, двух инженеров-строителей и двух специалистов по поисково-спасательным операциям ответственно, провели свою первую встречу с участием сопредседателей Технического комитета по кризисному управлению, для налаживания сотрудничества и планирования сейсмического анализа острова (северная и южная части острова), на основе которого можно повысить строительные стандарты обеих сторон и разработать механизм поиска и спасения в чрезвычайных ситуациях.

Кроме того, Технический комитет по кризисному управлению уделял первоочередное внимание созданию эффективного механизма коммуникации и проведения совместных операций для реагирования на техногенные и природные катастрофы, включая лесные пожары. В настоящее время Комитет разрабатывает протокол для законодательного оформления механизма прагматичного сотрудничества, необходимого для этой цели.

Сопредседатель Технического комитета по телерадиовещанию, представляющий киприотов-турок, предложил реализовать проект по повышению осведомленности о влиянии потребления энергии в области телекоммуникаций на окружающую среду, содействовать использованию «зеленой энергии» в качестве устойчивой альтернативы и поощрять соответствующие заинтересованные стороны к принятию решений в области «зеленой энергетики».

Технический комитет по экономическим и коммерческим вопросам продолжил работу по обеспечению возможности проведения банковских операций между банковскими системами двух сторон; повышению разнообразия прошедших технологическую обработку продуктов питания из Турецкой Республики Северного Кипра и увеличению объема торговли ими, который по-прежнему остается символическим; и пропуску коммерческих транспортных средств из Турецкой Республики Северного Кипра, которые все еще находятся в ожидании из-за препятствий, чинимых руководством киприотов-греков.

К глубочайшему сожалению, кипрско-греческая сторона отказалась от своего решения об обмене изношенных банкнот евро, принятого после многолетних переговоров, проводимых Техническим комитетом по экономическим и коммерческим вопросам.

В отчетный период Технический комитет по гендерному равенству организовал семинар 9 мая 2023 года в рамках плана действий по обеспечению полного, равного и значимого участия женщин в процессе окончательного урегулирования на Кипре, который был одобрен двумя лидерами 15 января 2022 года.

Два докладчика, по одной женщине — члену переговорной команды от каждой стороны, поделились своим опытом участия в прошлых процессах и подчеркнули незаменимость и необходимость значимого участия женщин в политической жизни, включая урегулирование кипрского вопроса.

Технический комитет по контрольно-пропускным пунктам продолжил обсуждать вопрос о решении проблемы перегруженности контрольно-пропускных пунктов, уделяя особое внимание пункту Метакан/Агиос Дометиос. В этом контексте обе стороны обменялись своими планами, нацеленными на увеличение количества полос и сотрудников иммиграционной службы. Как указывалось ранее, еще я предложил открыть первый в истории контрольно-пропускной пункт исключительно для коммерческих транспортных средств в Хасполате/Миа Милии.

Технический комитет по культуре успешно завершил конкурс рисунков памятников культуры и видеороликов о них. Комитет также организует запланированное на 30 июня 2023 года мероприятие «Соединяя искусства», в котором примут участие художники и те, кто занимается искусством, от обеих сторон.

Технический комитет по вопросам преступности и уголовным вопросам организовал 31 мая 2023 года семинар на тему «Рост масштабов семейно-бытового насилия и жестокого обращения с детьми во время пандемии». Комитет продолжил успешное сотрудничество по передаче подозреваемых и своевременному обмену информацией по вопросам, связанным с преступностью. На место

вышедшего в отставку полицейского из числа киприотов-турок в совместном центре связи был немедленно назначен новый сотрудник полиции.

Технический комитет по гуманитарным вопросам продолжает предпринимать усилия по повышению осведомленности общественности о правах пожилых людей.

Работа Технического комитета по образованию больше не может использоваться кипрско-греческой стороной в качестве инструмента для сокрытия негативной стороны своей системы образования, которая в наше время пропагандирует ненависть, вражду, экстремизм и ксенофобию. Опыт показывает, что продолжение работы в этом Комитете в обычном режиме будет лишь способствовать дальнейшим отвратительным действиям греко-кипрской стороны и поставит под угрозу будущее острова Кипр.

Негативное влияние кипрско-греческой системы образования

В школах киприотов-греков с разрешения их руководства продолжают использоваться учебники, пропагандирующие ненависть и вражду в отношении кипрско-турецкого народа. Такое отравление молодых умов через систему образования имеет разрушительный побочный эффект для мирного сосуществования не только сегодня, но и в будущем.

Международное сообщество должно занять активную позицию, чтобы придать огласке эту тяжелую ситуацию и оказать давление на руководство киприотов-греков, чтобы добиться перемен.

Неконструктивная роль третьих сторон

После своего избрания лидер киприотов-греков, пытаясь скрыть свою непримиримую позицию, предпринял отчаянную попытку привлечь Европейский союз к участию в переговорах двух сторон.

В 2004 году Европейский союз нарушил свои собственные критерии членства, незаконно приняв кипрско-греческую сторону в члены без согласия партнера-основателя, кипрско-турецкой стороны, и по сей день продолжает занимать несправедливую позицию, рассматривая кипрско-греческую сторону в качестве единственного «правительства». Кипрско-турецкая сторона не считает Европейский союз, который стал частью проблемы, ни честным партнером, ни беспристрастным субъектом.

Кипрский вопрос включен в повестку дня Организации Объединенных Наций, и любой процесс окончательного урегулирования должен проходить под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Любая попытка изменить это установленное правило или привлечь любую другую сторону, помимо трех гарантов, строго зависит от взаимного согласия двух сторон.

В указанный период также наблюдалась активизация усилий кипрско-греческой стороны по наращиванию военного потенциала и вооружений. Продажа смертоносного оружия и боевых вертолетов, заключение и реализация военных «партнерских соглашений» и проведение военных учений совместно с кипрско-греческой стороной служат только дальнейшей милитаризации острова и отдаления двух сторон. Дестабилизирующие усилия кипрско-греческой стороны при содействии третьих сторон не оставят нам иного выбора, кроме как ответить взаимностью и принять необходимые меры для противодействия таким угрозам.

Я хотел бы призвать тех, кто взаимодействует с кипрско-греческой стороной по военным вопросам, пересмотреть конкретные негативные последствия этих действий для острова, а также для мира и стабильности во всем регионе.

Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах

Несмотря на согласие всех трех членов Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре на проведение эксгумации массового захоронения Ат-лилар/Алоа, достигнутое в январе прошлого года, член Комитета, представляющий киприотов-греков, отозвал это согласие прямо перед началом запланированных раскопок.

Поскольку проблема оставалась нерешенной, я вмешался и позвонил лидеру киприотов-греков, чтобы выразить надежду на то, что эксгумация будет проведена, как запланировано, без дальнейших задержек, и передать ему, что мы не позволим политическим соображениям затмить важную гуманитарную работу Комитета, которая заключается в том, чтобы принести облегчение пострадавшим семьям, вернув останки их пропавших родственников, которые годами ждали начала эксгумации в случае с Ат-лилар/Алоа.

Я также выразил лидеру греков-киприотов свою готовность вместе с ним посетить антропологическую лабораторию Комитета и выпустить совместное заявление, чтобы выразить нашу поддержку деятельности Комитета.

К сожалению, до сих пор не достигнуто никакого прогресса в решении этого крайне важного гуманитарного вопроса.

В указанный отчетный период Турецкая Республика Северного Кипра продолжала предоставлять информацию Комитету. С момента первоначального обмена имеющейся в нашем распоряжении информацией о возможных местах захоронений в 1998 году и предоставления доступа к ряду государственных архивов мы продолжаем предоставлять доступ к аэрофотоснимкам 1974 года. В отчетный период Комитет прибегал к аэрофотосъемке в 52 точках с разными координатами в 29 различных районах.

Власти Турецкой Республики Северного Кипра и в этот отчетный период приняли необходимые меры, чтобы обеспечить доступ Комитета к любым подозрительным местам захоронения в Турецкой Республике Северного Кипра. В этом контексте в 2023 году Комитет провел раскопки на 32 объектах в Турецкой Республике Северного Кипра, завершил раскопки в 3 военных районах и 24 мая 2023 года начал дополнительные раскопки в еще одном военном районе.

Кроме того, продолжали поступать финансовые взносы в Комитет. В дополнение к финансированию канцелярии члена Комитета, представляющего киприотов-турок, которое составляет приблизительно 1 000 000 евро в год, также производятся дополнительные ежегодные выплаты, которые в отчетный период составили 75 000 евро, в результате чего общая сумма денежных взносов на сегодняшний день составляет 508 000 евро. Кроме того, перечисленные Европейским союзом средства на сумму в 35 900 000 евро выделены им на цели экономического развития кипрско-турецкой стороны.

За отчетный период Комитет обнаружил еще трех пропавших без вести, ни один из которых не являлся киприотом-турком: двух киприотов-греков и еще одного киприота-грека, который не был включен в составляемый Комитетом официальный список пропавших без вести лиц.

Статус операций ВСООНК в Турецкой Республике Северного Кипра

Кипрско-турецкая сторона прямо заявила, что крайне необходимо обеспечить правовую основу для деятельности ВСООНК на территории Турецкой Республики Северного Кипра. ВСООНК действуют на территории Турецкой Республики Северного Кипра с разрешения нашего правительства в качестве жеста доброй воли. Однако отсутствие официальной основы приводит к

двусмысленности и специальным решениям, которые повышают напряженность и создают проблемы в отношениях между ВСООНК и Турецкой Республикой Северного Кипра. По этим причинам Турецкая Республика Северного Кипра представила Организации Объединенных Наций проект соглашения, что отмечалось в предыдущем докладе Генерального секретаря. Организация Объединенных Наций представила свой собственный проект, и в настоящее время между нашим Министерством иностранных дел и представителями Организации Объединенных Наций ведется работа по поиску взаимоприемлемого пути продвижения вперед.

Хеллим/халлуми

Кипрско-турецкие производители до сих пор не могут воспользоваться преимуществами, которые дает регистрация защищенного наименования места происхождения популярного традиционного сырного продукта хеллима/халлуми, изготавливаемого как киприотами-турками, так и киприотами-греками, в Европейском союзе, в то время как кипрско-греческие производители пользуются этим преимуществом уже почти два года. С такой несправедливостью нельзя мириться, однако она продолжает создавать неопределенность в ущерб нашим производителям, негативно влияя на треть нашей экономики. Мы ожидаем, что Европейский союз выполнит свои обещания и обеспечит скорейшее поступление хеллима/халлуми, производимого киприотами-турками, на европейские рынки, а также бесперебойный экспорт в третьи страны.

Я хотел бы напомнить всем заинтересованным сторонам о неоднократном предупреждении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что усиление экономического отставания будет подпитывать недовольство и недоверие в отношениях между двумя сторонами, одновременно усугубляя отчуждение между ними.

Изоляция и ограничения

Страдания киприотов-турок в результате обструкционистской политики руководства киприотов-греков с декабря 1963 года в виде социально-экономических ограничений и изоляции продолжались и в течение этого отчетного периода. Организация Объединенных Наций и международное сообщество обязаны прекратить это угнетение. Это нарушение прав человека вызывает больше, чем просто беспокойство, это реальность, с которой необходимо покончить. За отчетный период эта проводимая киприотами-греками враждебная политика продолжалась во всех сферах жизни, в том числе в том, что касается культурных, научно-образовательных и спортивных мероприятиях, права на выезд за границу, общения с внешним миром и торговых отношений с другими странами.

Углеводороды

Одним из предметов разногласий остаются углеводородные ресурсы, находящиеся в совместной собственности. Мое предложение от 1 июля 2022 года, которое по-прежнему находится на рассмотрении, может принести пользу обоим народам, а также способствовать обеспечению мира, стабильности и благополучия в регионе. Я ожидаю, что новый лидер киприотов-греков, а также ответственные прибрежные государства и заинтересованные стороны воспользуются этой возможностью, которая может привести к благоприятному для всех результату.

Мараш

Истцы из числа киприотов-греков продолжали обращаться в Комиссию по недвижимому имуществу (КНИ), уполномоченную Европейским судом по правам человека, по поводу недвижимости, расположенной в закрытом районе Мараш. Рост числа ходатайств, поданных бывшими жителями из числа киприотов-греков, за указанный период достигшего 460, четко иллюстрирует одобрение нашей политики открытия района Мараш, несмотря на репрессивную политику руководства киприотов-греков в отношении собственных граждан. КНИ находится в процессе оценки этих ходатайств в соответствии со своей нормативно-правовой базой, одобренной на международном уровне
